

SÉANCE ORDINAIRE DU 4 AOÛT 2014
REGULAR MEETING OF AUGUST 4TH 2014

Procès-verbal de la séance régulière tenue le 4 août 2014 au Centre Communautaire Wentworth, situé au 86 chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents : Marcel Harvey, maire
 Sean Noonan, conseiller #2
 Normand Champoux, conseiller #3
 Lorraine Lyng Fraser, conseillère #4
 Deborah Wight-Anderson, conseillère #6

Est absent : Jean-Guy Dubé, conseiller #1

Vacant: Poste #5

Les membres présents forment le quorum.

Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 19 h 00 par Monsieur Marcel Harvey, maire de Wentworth. Madame Lois S. Armitage, directrice générale et secrétaire-trésorière par intérim fait fonction de secrétaire.

Minutes of the regular meeting held August 4th 2014 at the Wentworth Community Center at 86 Louisa Road at Wentworth.

Present are: Marcel Harvey, Mayor
 Sean Noonan, Councillor #2
 Normand Champoux, Councillor #3
 Lorraine Lyng Fraser, Councillor #4
 Deborah Wight-Anderson, Councillor #6

Absent is: Jean-Guy Dubé, Councillor #1

Vacant: Seat #5

The members present form the quorum.

Opening of the Sitting

The meeting is open at 7:00 p.m. by Mr. Marcel Harvey, Mayor of Wentworth. Mrs. Lois S. Armitage, Interim General Manager, Secretary-Treasurer is acting as Secretary.

14-08-116

Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 4 août 2014

Il est proposé par le conseiller Normand Champoux et résolu d'adopter l'ordre du jour pour la séance ordinaire du 4 août 2014

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 4 AOÛT 2014

REGULAR MEETING OF AUGUST 4TH 2014

14-08-116 **Adoption of the Agenda for the Regular Meeting of August 4th 2014**

It is proposed by Councillor Normand Champoux and resolved to adopt the agenda for the regular meeting of August 4th 2014.

Resolution unanimously adopted.

14-08-117 **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 7 juillet 2014**

Il est proposé par la conseillère Deborah Wight-Anderson et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 7 juillet 2014.

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-08-117 **Adoption of the Minutes of the Regular Meeting of July 7th 2014**

It is proposed by Councillor Deborah Wight-Anderson and resolved to adopt the minutes of the regular meeting of July 7th 2014.

Resolution unanimously adopted.

14-08-118 **Adoption du procès-verbal de la séance extraordinaire du 21 juillet 2014**

Il est proposé par la conseillère Deborah Wight-Anderson et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance extraordinaire du 21 juillet 2014.

Résolution adopté a l'unanimité.

14-08-118 **Adoption of the Minutes of the Extra Ordinary Meeting of July 21st 2014**

It is proposed by Councillor Deborah Wight-Anderson and resolved to adopt the minutes of the Extra Ordinary Meeting of July 21st 2014.

Resolution unanimously adopted.

Recognition de M. Lawrence Irany à l'Ordre de Mérite de Wentworth.

Recognition of Mr. Lawrence Irany to the Wentworth Order of Merit.

Le service Internet (Xplornet) est maintenant disponible sur demande à l'intérieur du centre communautaire Wentworth.

Internet service (Xplornet) is now available upon request inside the Wentworth Community Centre.

Période de Questions / Question Period

Monsieur le Maire donne une brève explication de règlement 52, Règlement sur la régie interne des séances du Conseil de la Municipalité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 4 AOÛT 2014

REGULAR MEETING OF AUGUST 4TH 2014

The Mayor gives a brief explanation of By-Law 52, By-Law concerning the Internal Administration of the Council Meetings of the Municipality.

Les questions et suggestions suivantes ont été apportées au Conseil :

Questions concernant le règlement 52, Règlement sur la régie interne des séances du Conseil de la Municipalité;
 Plusieurs questionnements concernant règlement 2014-003, règlement concernant les modalités pour la prise en charge du déneigement et de l'épandage d'abrasifs des chemins privés;
 Questions concernant le barrage – Lac Roger;
 Question concernant la barrière sur ch. Giles;
 Question concernant l'intersection du Chemin du Paradis et Chemin des Érables;
 Question concernant la climatisation au centre communautaire;
 Question concernant le mandat de la Maire après la vente de sa maison;
 Question concernant le chevreuil mort sur chemin Glen.

Questions and suggestions were brought to Council pertaining to the following:

Questions concerning By-Law 52, By-Law concerning the Internal Administration of the Council Meetings of the Municipality;
 Questions concerning By-Law Number 2014-003, By-Law to Set the Criteria for the Undertaking of Snow Removal and Sanding Operations for Private Roads;
 Questions concerning the dam – Roger Lake;
 Question concerning the gate on Giles Road;
 Question concerning the intersection of Paradis Road and Érables Road;
 Question concerning the air conditioning at the Community Centre;
 Question concerning the Mayor's mandate following the sale of his home;
 Question concerning the dead deer on Glen Road.

Urbanisme / Town Planning

Sécurité Publique / Public Security

14-08-119

Achats et dépenses – Service d'incendie

Il est proposé par le conseiller Normand Champoux et résolu d'autoriser les achats, les dépenses ainsi que le paiement des salaires, du service incendie tels que présentés au rapport du mois de juillet 2014 pour un total de 2 825,54 \$.

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-08-119

Purchases and expenses – Fire Department

It is proposed by Councillor Normand Champoux and resolved to authorize the purchases, expenses as well as the salary payment for the Fire Department as presented on the July 2014 report for a total of \$2,825.54.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 4 AOÛT 2014

REGULAR MEETING OF AUGUST 4TH 2014

Dépôt du rapport mensuel (juillet 2014) du service d'incendie

Dépôt est fait du rapport mensuel (juillet 2014) du service d'incendie.

Filing of the Fire Department Monthly Report (July 2014)

The Fire Department Monthly Report (July 2014) is deposited.

14-08-120

Approbation du rapport annuel 2013 du service d'incendie de Wentworth

Il est proposé par la conseillère Deborah Wight-Anderson et résolu d'approuver le rapport annuel 2013 du service d'incendie de Wentworth et de transmettre une copie à la M.R.C. d'Argenteuil.

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-08-120

Approval of the 2013 Wentworth Fire Department Annual Report

It is proposed by Councillor Deborah Wight-Anderson and resolved to approve the 2013 Wentworth Fire Department Annual Report and to forward a copy to the R. C. M. of Argenteuil.

Resolution unanimously adopted.

Travaux Publics / Public Works

14-08-121

Appel d'offres – Réhabilitation de la chaussée du chemin Wheatfield

Il est proposé par le conseiller Sean Noonan et résolu d'autoriser la Directrice générale et secrétaire-trésorière par intérim à procéder à l'appel d'offres par invitation aux:

T. & W. Seale Inc.
David Riddell Excavation
Inter Chantiers Inc.
Asphalte Desjardins Inc.
Uniro (9275-0082 Québec Inc.)

pour le projet de réhabilitation de la chaussée du chemin Wheatfield sur un longueur approximative de 175 mètres linéaires conformément aux plans et devis préparés par la firme d'ingénieurs Équipe Laurence.

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-08-121

Tender for the Rehabilitation of the Road Surface of Wheatfield Road

It is proposed by Councillor Sean Noonan and resolved to authorize the Interim General Manager, Secretary-Treasurer to proceed with the tender by invitation to:

T. & W. Seale Inc.
David Riddell Excavation
Inter Chantiers Inc.

SÉANCE ORDINAIRE DU 4 AOÛT 2014
REGULAR MEETING OF AUGUST 4TH 2014

Asphalte Desjardins Inc.
 Uniroy (9275-0082 Québec Inc.)

for the rehabilitation of approximately 175 linear metres of the road surface of Wheatfield Road as per the plans and specifications prepared by the Engineering firm Équipe Laurence.

Resolution unanimously adopted.

14-08-122 **Piquetage – chemin Wheatfield / Picketing – chemin Wheatfield**

Il est proposé le conseiller Sean Noonan et résolu d'autoriser la firme Madore, Tousignant, Bélanger Inc., Arpenteurs de faire le piquetage avant la fin d'août pour chemin Wheatfield pour le coût de 1 050,00 \$ (soumission de 2012).

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-08-122 **Picketing – chemin Wheatfield**

It is proposed by Councillor Sean Noonan and resolved to authorize the firm Madore, Tousignant, Bélanger Inc. Surveyors to do the pose of pickets before the end of August for Wheatfield Road at a cost of \$1,050.00 (quotation of 2012).

Resolution unanimously adopted.

14-08-123 **Achats – enseignes et bacs**

Il est proposé par la conseillère Lorraine Lyne-Fraser et résolu d'autoriser les achats suivants:

Enseignes:

Barrière à l'accès public (ch. Giles)

Numéros civiques,

Ponts

50 km/h et poteaux

3 233 \$, taxes en sus

14 bacs bleus (recyclage)

1 400 \$, environs

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-08-123 **Purchase – Signs and recycling bins**

It is proposed by Councillor Lorraine Lyng-Fraser and resolved to authorize the following purchases:

Signs:

Public landing (Giles Rd)

Civic numbers

Bridges

50 Km/h and posts

\$3,233, plus taxes

14 blue recycling bins

\$1,400, approx.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 4 AOÛT 2014
REGULAR MEETING OF AUGUST 4TH 2014

Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration

14-08-124

Adoption des comptes payables pour le mois d'août 2014

Il est proposé par le conseiller Normand Champoux et résolu d'adopter les comptes payables pour le mois d'août 2014 au montant de 87 121,17\$, tels que présentés.

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-08-124

Adoption of the Accounts Payable for the Month of August 2014

It is proposed by Councillor Normand Champoux and resolved to adopt the accounts payable for the month of August 2014 in the amount of \$87,121.17 as presented.

Resolution unanimously adopted.

14-08-125

Paiement à T & W. Seale Inc. – Projet réhabilitation de la chaussée du chemin Seale

Il est proposé par le conseiller Sean Noonan et résolu de payer un montant de 25 413,08 \$ à T. & W. Seale Inc. pour la réhabilitation de la chaussée du chemin Seale selon la recommandation de firme d'ingénierie Équipe Laurence:

Chemin Seale – montant des travaux exécutés	292 062,52 \$
Paiement(s) déjà recommandé(s)	269 959,39 \$
Sous-Total :	22 103,13 \$
T.P.S.	1 105,16 \$
T.V.Q.	2 204,79 \$
TOTAL À PAYER	25 413,08 \$

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-08-125

Payment to T. & W. Seale – Project Rehabilitation of the Road Surface for Seale Road

It is proposed by Councillor Sean Noonan and resolved to pay an amount of \$25,413.08 to T. & W. Seale Inc. for the rehabilitation of the road surface of Seale Road as per the payment recommendation by the engineering firm Équipe Laurence

Seale Road – amount of work performed	\$292,062.52
Payment already recommended	\$269,959.39
Sub-Total:	\$ 22,103.13
T.P.S.	\$ 1,105.16
T.V.Q.	\$ 2,204.79
TOTAL TO PAY	\$ 25,413.08

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 4 AOÛT 2014

REGULAR MEETING OF AUGUST 4TH 2014

14-08-126 **Climatisation - Centre Communautaire**

Il est proposé par la conseillère Lorraine Lyng-Fraser et résolu d'autoriser l'achat d'une unité de climatisation pour le centre communautaire de Wentworth à un prix ne dépassant pas 8 000,00 \$.

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-08-126 **Air conditioning - Community Centre**

It is proposed by Councillor Lorraine Lyng-Fraser and resolved to authorize the purchase of an air conditioning unit for the Wentworth Community Centre at a price not exceeding \$8,000.00.

Resolution unanimously adopted.

Dépôt du rapport mensuel (juillet 2014) des services d'urbanisme, de l'environnement et des travaux publics.

Le rapport mensuel pour juillet 2014 des services d'urbanisme, de l'environnement et des travaux publics est déposé.

Deposit of the Report for Town Planning, Environment and Public Works Departments (July 2014)

The report for Town Planning, Environment and Public Works Departments for the month of July 2014 is deposited.

Environnement / Environment

Le Ministère de la Santé et des Services Sociaux a invité toutes les municipalités à diffuser le carton d'information sur « **Algues bleu-vert – agissez avec prudence** » auprès des riverains des plans d'eau. Le Conseil municipal de Wentworth a demandé au service d'environnement de transmettre les cartons aux associations des lacs ainsi qu'aux gens inscrits sur notre liste de diffusion par courriel.

The Ministère de la Santé et des Services Sociaux has invited all municipalities to distribute the information card "**Blue/green Algae – Proceed with Caution**" to all residents bordering on lakes and watercourses. The Wentworth Municipal Council has asked the Environment Department to send the cards to the Lake Associations and to citizens registered on our e-mail distribution list.

14-08-127 **Remboursement RSVL**

Il est proposé par le conseiller Normand Champoux et résolu pour rembourser l'Association des Propriétaires du Territoire des Lacs inc. un montant de 350,00 \$ pour l'analyse de l'eau des lacs conformément au programme RSVL et la résolution numéro 14-04-060.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 4 AOÛT 2014
REGULAR MEETING OF AUGUST 4TH 2014

14-08-127 **RSVL Reimbursement**

It is proposed by Councillor Normand Champoux and resolved to reimburse the «Association des Propriétaires du Territoire des Lacs inc.» an amount of \$350.00 for water quality analysis of lakes as per the RSVL program and resolution number 14-04-060.

Resolution unanimously adopted.

Contrat – Contrôle du castor

Ce sujet est reporté à la séance ordinaire de conseil au mois de septembre 2014.

Beaver Control - Contract

This subject is deferred to the Regular Council Meeting of the month of September 2014.

14-08-128 **Procédures d'inspections – dossier #2012-00059**

CONSIDÉRANT QUE des procédures sont déjà enclenchées depuis 2012;

CONSIDÉRANT la sensibilité du dossier en lien avec la santé des lacs;

CONSIDÉRANT QUE les propriétaires qui avaient des systèmes septiques non-conformes se sont conformés ou sont en voie de se conformer;

CONSIDÉRANT les délais d'avancement du dossier;

Il est proposé par le conseiller Normand Champoux et résolu d'autoriser les fonctionnaires d'outrepasser les « procédures d'inspections » concernant le dossier # 2012-00059.

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-08-128 **Inspections procedures – #2012-00059**

WHEREAS procedures were started in 2012;

WHEREAS the sensitivity of the issue related to the health of lakes must be considered;

WHEREAS the other owners who had non-conforming septic systems has conformed or are in the procedure to conform;

CONSIDERING the delay of advancement of this file;

It is proposed by Councillor Normand Champoux and resolved to authorize the municipal officers to override « inspection procedures » on file # 2012-00059.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 4 AOÛT 2014
REGULAR MEETING OF AUGUST 4TH 2014

Période de questions / Question Period

Questions et suggestions ont été apportées au Conseil relativement à ce qui suit:

Plusieurs questionnements concernant la plage au Lac Grâce;
 Question concernant le projet de chemin Wheatfield;
 Question concernant règlement 2014-003, règlement concernant les modalités pour la prise en charge du déneigement et de l'épandage d'abrasifs des chemins privés.

Questions and suggestions were brought to Council pertaining to the following:

Many questions concerning the Grace Lake beach;
 Question concerning the Wheatfield Road project;
 Question concerning By-Law Number 2014-003, By-Law to Set the Criteria for the Undertaking of Snow Removal and Sanding Operations for Private Roads.

Varia

14-08-129

Clôture

Il est proposé par le conseiller Sean Noonan et résolu de clore l'assemblée à 19h55.

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-08-129

Closure

It is proposed by Councillor Sean Noonan and resolved to close the meeting at 7:55 p.m.

Resolution unanimously adopted.

Marcel Harvey
Maire

Lois S. Armitage
Directrice générale et secrétaire-trésorière par intérim

La prochaine séance du Conseil sera tenue à 19h00 le 2 septembre 2014 à l'endroit des assemblées soit au Centre Communautaire Wentworth au 86 chemin Louisa à Wentworth.

SÉANCE ORDINAIRE DU 4 AOÛT 2014

REGULAR MEETING OF AUGUST 4TH 2014

The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on September 2nd 2014 at the location for Council Meetings at the Wentworth Community Centre at 86 Louisa Road in Wentworth.